

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 2 septembre au 10 septembre 2017
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from September 2 to September 10, 2017

Samedi / Saturday – 2
17h00 / 5:00 p.m.

- Les membres de la famille Sabourin / *Pauline Sabourin*

Dimanche / Sunday – 3

**22^e Dimanche du temps ordinaire /
22nd Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Guy Lefebvre / *sa mère*
- Jacqueline Davy / *Joyce Davy*
- Fernand et Rita Lavictoire / *son cousin Daniel*
- Jacques Lepage / *René et Marie-Jeanne Pitre*
- Raymond Ouellette / *Colette et Gilles Ouellette*
- Intentions de Bernadette Gongo / *ses enfants*
- Intentions de Joyce et sa famille / *Joyce Davy*
- Alina Rodrigues / *Her daughter Ninoshka*
- Parents défunts – famille Bélanger / *Nicole et Michel Drapeau*
-

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

Lundi / Monday – 4

**Anniversaire de la dédicace de la Cathédrale /
Anniversary of the Cathedral Dedication**

12h15 / 12:15 p.m.

-

17h00 / 5:00 p.m.

- Parents défunts des familles Guertin et Bergeron

Mardi / Tuesday – 5

12h15 / 12:15 p.m.

- John Booth / *Camille Lewis*

17h00 / 5:00 p.m.

- Thérèse Lacelle / *Denise St-Louis*

Mercredi / Wednesday – 6

12h15 / 12:15 p.m.

- Deceased members of the Funtek-Fabian family

17h00 / 5:00 p.m.

- Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Jeudi / Thursday – 7

12h15 / 12:15 p.m.

- Deceased parents / *Adolé Akueson*

17h00 / 5:00 p.m.

- Raymond et Leonida Julien / *parents et amis*

Vendredi / Friday – 8

**Nativité de la Vierge Marie /
The Nativity of the Blessed Virgin Mary**

12h15 / 12:15 p.m.

-

17h00 / 5:00 p.m.

- Intentions de Colas Nadia Marie et ses parents /
Colas Nadia Marie

Samedi / Saturday – 9

13h30 / 1:30 p.m.

Marriage: Luigi Di Nuzzo and Lucy Roca

15h00 / 3:00 p.m.

Marriage: Cody Moss and Janine Ramsarup

17h00 / 5:00 p.m.

- Graham Gould / *The Clarke family*

18h30 / 6:30 p.m.

Marriage: Carlos Areco and Tania Avila

**Dimanche / Sunday – 10 23^e Dimanche du temps ordinaire /
23rd Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Leo-Paul et Pierre Groulx / *Micheline Groulx et Frank Valin*
- Luc Arial / *Robert Arial*
- Jeanne et Pierre Coles et les parents défunts /
leur fille

12h00 / 12:00 p.m.

-

17h00 / 5:00 p.m.

- Adélarde Bélanger (48^e anniv.) / *Nicole et Michel Drapeau*

19h30 / 7:30 p.m.

-

26-27 août 2017 / August 26-27, 2017	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,207.40
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 697.25
Autres revenus / Other revenue	\$10,570.60
Total	\$17,475.25

22^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (3 SEPTEMBRE 2017)

Nous sommes invités non seulement à écouter la Parole de Dieu, mais à entendre sa voix et suivre ses pas. Le chemin qu'il nous ouvre est le chemin de la vie.

Cathédrale Notre-Dame

Bureau

Le bureau sera fermé lundi, le 4 septembre.

Anniversaire de la Dédicace de la Basilique-Cathédrale Notre-Dame

Nous soulignons cette année le 164^e anniversaire de la dédicace de la Cathédrale (1853) lors **des messes de 17h et 19h30 le dimanche 3 septembre et celles du lundi 4 septembre**. L'importance de la Cathédrale dans la vie liturgique du diocèse découle du rôle de l'évêque, grand pasteur du troupeau du Seigneur. Chaque communauté paroissiale est liée à l'évêque, et par conséquent l'anniversaire de la dédicace de l'église Cathédrale, comme lieu de culte est célébré à travers tout le diocèse.

✦ **L'Église diocésaine** ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Célébrations pour les défunts aux cimetières

Le 10 septembre 2017 à 14h30 – cimetière Notre-Dame

Le 17 septembre 2017 à 14h30 – cimetière de l'Espoir

Carrefour Bruyère plus vivant que jamais!

Pour septembre prochain, nous avons renouvelé la programmation régulière et ajouté des éléments nouveaux. Prenez le temps de vous rendre sur notre site : www.carrefourbruyere.com et de cliquer sur l'onglet «programmation». Inscrivez-vous dès que possible par téléphone 613-241-2710, poste 124 ou poste 203 ou encore par courriel : bibiane.lavictoire@gmail.com. Logé au 34 Cathcart, Ottawa, Carrefour Bruyère est facilement accessible par auto ou par autobus. Bienvenue!

Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque

Le souper-bénéfice aura lieu **le mercredi 18 octobre**. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines, au *Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque* qui se tiendra au Centre de conférences du Hampton Inn, 200 chemin Coventry, Ottawa, **le jeudi 20 octobre prochain à 19h**. Pour de plus amples renseignements, ou pour réserver une place ou une table, veuillez appeler au 613 738-5025, poste 202, ou dev@archottawa.ca.

Cours en ligne sur la liturgie

Apprendre comment être acteur ou actrice dans la liturgie; découvrir de quelles manières la liturgie enrichit notre vie et notre spiritualité et fait appel à notre créativité; voilà ce que proposera Rémi Lepage, o.m.i., dans le cours "La vie liturgique de l'Église" (THO 3569W) qu'il offrira à l'Université Saint-Paul chaque lundi, **du 11 septembre au 4 décembre 2017, de 13h30 à 16h30**. Le cours peut être suivi en salle de classe ou en ligne (en direct ou en différé, selon votre horaire). Vous pouvez y participer comme auditeur-trice libre, sans avoir besoin de faire les travaux, au coût de 144,68\$ pour toute la session. Pour ce faire, voir http://ustpaul.ca/upload-files/Admissions-Recruitment/registration-form-special-student_new.pdf, remplissez le formulaire et faites-le parvenir par courriel admission@ustpaul.ca ou par télécopieur 613-782-3005. Renseignements: 613-236-1393.

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME (SEPTEMBER 3, 2017)

Not only are we invited to hear God's Word, but to listen to his voice and to follow in his footsteps.
The path he opens is the path of Life.

Notre Dame Cathedral

Office

The office will be closed on Monday, September 4.

Anniversary of the Notre Dame Cathedral Basilica Dedication

We are celebrating this year the 164th anniversary of the dedication of the Cathedral (1853) at the **5:00 p.m. and 7:30 p.m. masses on Sunday, September 3, and at both masses on Monday, September 4.** The importance of the cathedral church in the liturgical life of the diocese flows from the role of the Bishop as high priest of the Lord's flock. Every parish community is related to the Bishop, and therefore the anniversary of the cathedral church's dedication as a place of worship is celebrated throughout the diocese.

Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

Cemetery Celebrations for the Deceased

September 10, 2017 at 2:30 p.m. – Notre Dame Cemetery

September 17, 2017 at 2:30 p.m. – Hope Cemetery

Pro-Life Mass

To pray for the establishment of a Pro-life Centre in Ottawa. **Sat., Sept. 16, 9:00 a.m.**, Immaculate Heart of Mary, 1758 Alta Vista Dr. Info: Wanda 613-831-2515; wandawoj@rogers.com.

All Night Prayer Vigil for 100th Anniversary of Fatima

For Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary at St. Maurice Parish, **Thurs. Sept. 7 11:00 p.m.- Fri. Sept. 8 6:00 a.m.** Exposition of the Blessed Sacrament, Rosary. Divine Mercy Chaplet at 3:00 a.m. **Contact:** Shirley & George Nedoborski, 613-225-6529, george@nedoborski.com

Annual Archbishop's Charity Dinner

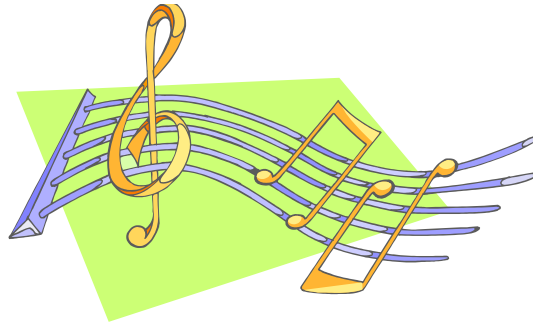
At the Ottawa Conference and Event Centre on **Wednesday, October 18 at 7:00 p.m.**. The Archbishop has chosen the following beneficiaries: *Centre des services à la famille, House of Hope and Healing, Patro d'Ottawa and Serenity Renewal for Families*. The Catholic Church is guided by the principle of the dignity and sanctity of life. We continue to support people in their most vulnerable times and we believe in providing proper medical care to those suffering and those in need. Info: Development Office 613-738-5025, ext. 202 or dev@archottawa.ca

Pilgrimage to Washington, DC

Sponsored by KofC District 66. **Nov. 16-19, 2017.** Visit the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception and other sites. Info: David Hnatiw 613-620-1196. **Cost:** \$790.

Lenten Pilgrimage to Israel

A Lenten pilgrimage to Israel with Fr. Michael Scherrey, Companions of the Cross, **March 15 to 26, 2018.** 12 days / 10 nights following in the footsteps of Jesus, Mary and Joseph and the Apostles. Price includes all fares, tips, stipends, taxes and meals except lunches. \$3,849 per person (double occupancy). **Space limited.** Information: Laurie Courchesne-Dooley 613-732-5739 or lafrcado@outlook.com



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – 2 septembre 2017 à 17h00 et
le 3 septembre 2017 à 9h00
Hymns of Praise – September 2, 2017 at 5:00 p.m. and
September 3, 2017 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:		
Two Chorale Preludes		J.S. Bach
Chant d'entrée / Processional Hymn:		
Dieu nous accueille		DMV 545
Gloire à Dieu / Glory to God: Celebrate in Song		M.G.
Psaume Responsorial Psalm:		M.G.
Mon âme a soif de toi, Seigneur mon Dieu.		
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
Alleluia # 1		M.G.
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		Orgue / Organ
Sanctus:	Saint, Saint, Saint le Seigneur	DMV 245
Anamnesis:		DMV 269
Amen:		M.G.
Agnus Dei:	Celebrate in Song	M.G.
Communion:	En marchant vers toi, Seigneur	DMV 326
Méditation / Meditation:		Orgue / Organ
Chant d'envoi / Recessional Hymn:		
Arise and Shine		CBW 341
Postlude:		
Chorale Prelude on 'Nun preiset alle'		H. Willan

<p>Chantons les louanges du Seigneur 3 septembre 2017, Dimanche 10h30 et 17h00 Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac</p>
--

Prélude:	Two Chorale Preludes	J.S. Bach
Chant d'entrée:	Dieu nous accueille	DMV 545
Gloire à Dieu:		DMV 200
Psaume responsorial:		M.G.
Mon âme a soif de toi, Seigneur, mon Dieu.		
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia # 1	M.G.
Présentation des offrandes:		
	Peuple de Dieu	DMV 662
Sanctus:	Saint, Saint, Saint le Seigneur	DMV 245
Anamnesis:		DMV 269
Amen:		M.G.
Rite de fraction:	Agneau de Dieu	DVM 295
Communion:	En marchant vers toi, Seigneur	DMV 326
Méditation:		Orgue
Envoi:		Orgue
Postlude:		
Praeludium,	Chorale Prelude on 'Nun preiset alle'	H. Willan

<p>Hymns of Praise September 3, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m. Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245 Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac</p>
--

Prelude:	Two Chorale Preludes	J.S. Bach
Processional Hymn:		
	Christ is Made the Sure Foundation	CBW 430
Glory to God:	Celebrate in Song	M.G.
Responsorial Psalm:		CBW 175
My soul is thirsting for you, O Lord, my God.		
Gospel Acclamation:	Alleluia # 1	M.G.
Presentation of the Gifts:		Organ
Eucharistic Acclamations:	Celebrate in Song	M.G.
Lamb of God:	Celebrate in Song	M.G.
Communion:	See This Bread	CBW 605
Meditation:		Organ
Recessional Hymn:		
	Arise and Shine	CBW 341
Postlude:		
	Chorale Prelude on 'Nun preiset alle'	H. Willan